

INVESTIGACIÓN ÉTICA CON NIÑOS

ETHICAL RESEARCH INVOLVING CHILDREN



Centre for Children
and Young People



 **Southern Cross**
University

Childwatch
INTERNATIONAL
RESEARCH NETWORK

unicef 
Office of Research

UNIVERSITY
of
OTAGO

Te Whare Wānanga o Ōtago
NEW ZEALAND

103

PRELIMINARES

Esta sección ha sido diseñada para suscitar una reflexión crítica de parte de los investigadores, los miembros del equipo de investigación, las organizaciones y las demás partes interesadas a medida que planifican y llevan a cabo investigaciones en su contexto local. La intención es generar ideas comunes, útiles, basadas en la práctica a lo largo de cada una de las fases del proceso de investigación.

“Preliminares” no es una mera lista de verificación de tareas pendientes, ha de considerarse más bien como un capítulo aparte de la demás información contextual importante que figura en el compendio ERIC. La pregunta general más importante de estos preliminares es: ¿De qué manera la investigación propuesta respeta la dignidad de los niños?

PREGUNTAS DE ORIENTACIÓN PARA LAS INVESTIGACIONES ÉTICAS CON NIÑOS

Los investigadores tienen la posibilidad de utilizar estas preguntas en la práctica para apoyar el diseño y la aplicación de prácticas de investigación éticas. Las preguntas reflejan una serie de decisiones éticas que han de tomarse a medida que surgen interrogantes en lo que se refiere a los daños y beneficios, el consentimiento informado, la privacidad y confidencialidad, la retribución y compensación y otros temas relacionados que se abordan en la sección “Guía de orientación” del compendio ERIC. Estas preguntas también centran la atención en los principios éticos de justicia, beneficencia y no maleficencia y de respeto.

1. PLANIFICACIÓN Y PREPARACIÓN

¿Es necesario hacer esta investigación?

- ¿Se ha definido con claridad el propósito de la investigación?
- ¿Aporta la investigación nuevos conocimientos?
- ¿Con qué nuevos conocimientos podrán contribuir los niños?
- ¿Cómo se está seguro de que la información que se busca no está disponible en otros lugares?
- ¿Es necesaria la participación de los niños en la investigación o la información puede obtenerse de otra manera?
- ¿Qué medidas se han tomado para asegurar al máximo la protección de los niños participantes y sus comunidades contra una investigación excesiva o insuficiente?
- ¿Quiénes son los posibles usuarios de su investigación y de qué manera se ha tomado en cuenta la posibilidad de que los resultados de su investigación puedan ser mal utilizados?
- ¿Mejora la investigación la participación de los niños y algunos de sus derechos (de conformidad con la CNUDN)?

Los niños

1.1 ¿Es esta investigación importante para los niños?

- ¿De qué manera los niños se benefician de esta investigación?
- ¿Cuáles serían los posibles beneficios para cada niño en particular que participa en la investigación?

- ¿Qué forma adoptará la participación de los niños en la investigación?
- ¿Pueden los niños participar en la planificación de la investigación propuesta? En caso afirmativo, ¿qué estrategias van a utilizarse para facilitar esta participación?

1.2 ¿Cómo va a incluirse a los niños en la investigación?

- ¿Ha establecido criterios de inclusión claros?
- ¿Qué medidas pueden tomarse para incluir en la investigación a los niños marginados o a los que resulta difícil acceder?
- ¿Deben excluirse determinados niños?
- Si no van a incluirse todos los niños, ¿cuál es el motivo para excluirlos y por qué? (Por ejemplo, debido a su edad, su género, su sexualidad, su cultura, su origen étnico, su discapacidad, su idioma y/o su estructura familiar, salud mental y nivel de bienestar? y/o ¿Por razones específicas que no tienen que ver con el niño, tales como el ámbito del estudio, las opciones metodológicas, o las limitaciones financieras, geográficas o de otro tipo?)

1.3 ¿Cómo se garantizará la seguridad de los niños durante el proceso de investigación?

- ¿Existe algún riesgo definido para los niños?
- ¿Qué planes pueden ponerse en marcha para reducir el riesgo?
- ¿Hay niños cuya situación particular los hace correr un alto riesgo? En caso afirmativo, ¿quiénes son y por qué?
- ¿Qué medidas necesitan tomarse para apoyar a los niños que muestran un gran sufrimiento o que revelan información sensible?
- ¿Qué medidas deberán tomarse para responder apropiadamente a un niño que revela ser víctima de daños o maltrato?
- ¿A quién va a ser necesario informar acerca de estas medidas?
- ¿Cómo va a saberse qué recursos y servicios comunitarios y/o profesionales están disponibles para los niños en caso necesario?
- ¿Es necesario desarrollar y/o implementar protocolos o políticas de seguridad en su proyecto para proteger a los niños? En caso afirmativo, ¿por qué y cuáles son esos protocolos o políticas?
- ¿Puede recaer sobre los niños un estigma debido a su participación en la investigación?

1.4 ¿Qué información necesitan los niños para dar su consentimiento a la participación?

- ¿Qué información necesitan los niños para permitirles considerar la posibilidad de dar su consentimiento? (Por ejemplo, en relación con la participación, los métodos de recolección de datos, difusión, etc.)
- ¿Cómo va a saberse qué información necesitan los niños?
- ¿Cómo va a hablarse del estudio a los niños y asegurarse de que la información sea adecuada a su edad y contexto particular?

- ¿Va a proporcionarse a los niños información por escrito? En caso afirmativo, ¿por qué?
- Si no se proporciona información por escrito, ¿cómo va a transmitir la información? ¿Por qué se ha elegido este método para hacerlo?
- ¿Se ha designado a una persona a la que los niños (y/o los padres) puedan dirigirse en caso de tener cualquier pregunta o inquietud (en el momento y en el futuro)?
- ¿Qué información adicional van a necesitar los niños (en proyectos a largo plazo) a medida que el estudio avanza a fin de que puedan refrendar su consentimiento, y en qué etapas?
- ¿Qué procedimientos se han puesto en marcha para evitar que los niños se vean obligados a participar?
- ¿Cómo va a comunicarse a los niños la decisión de incluirlos o de excluirlos?

El investigador(es)

1.5 ¿Ha analizado cuál es el papel que desempeña en la investigación?

- ¿Cuáles son sus propios valores, supuestos y creencias acerca de los niños, la infancia, su propio lugar en la investigación, el contexto en el que viven los niños?
- ¿De qué manera estos elementos moldean las decisiones que se toman sobre el proceso de investigación?
- ¿De qué manera su comprensión de la cultura (en general y en relación con el contexto cultural local) afecta a las decisiones que toma en su planificación y preparación de la investigación?
- ¿Qué piensa que podría cambiar como resultado de la participación de los niños en la investigación?
- ¿Qué resultados beneficiosos tendrá para los niños (tanto para cada niño participante en lo particular como para los niños como grupo social) su investigación?

1.6 ¿Qué tan bien preparado está usted, el investigador, para trabajar con niños y realizar investigaciones con niños?

- ¿Qué sabe acerca de los niños a quienes desea hacer participar?
- ¿Cómo va a averiguar lo que necesita saber acerca de los niños?
- ¿Tiene los conocimientos necesarios (técnicos e interpersonales) para hacer participar a los niños en la investigación (incluyendo, por ejemplo, las competencias para entablar fácilmente conversaciones respetuosas y los conocimientos relacionados con las edades de los niños y sus facultades evolutivas)?
- ¿Cuenta con medios de apoyo y supervisión ya existentes (por ejemplo, con investigadores experimentados, grupos locales pertinentes, expertos locales en protección de los niños, expertos locales en el campo de la investigación)?
- ¿Conoce las definiciones jurídicas y las regulaciones locales pertinentes para su investigación, por ejemplo, la definición de adulto o de menor

emancipado, la edad legal mínima para trabajar, los requisitos relativos a la denuncia en materia de maltrato infantil?

- ¿Ha reflexionado o solicitado asesoramiento adecuado sobre la forma en que va a responderse en caso de darse cuenta de que los niños están violando la ley?
- ¿Ha pensado en la posibilidad (y la manera) de informar a los niños de los resultados de las pruebas relacionadas con su estado de salud que pueden desprenderse de su participación en la investigación?
- ¿Cómo se asegurará de que su equipo de investigación (tanto local como internacional, según corresponda) comparte sus preocupaciones éticas y su enfoque?
- ¿Qué medios (o métodos) utilizará para ayudar a resolver la diferencia que existe en las relaciones de poder entre usted y los niños, y entre usted y otros miembros de la familia y de la comunidad?

1.7 ¿A qué otra persona es necesario consultar para contar con la participación de los niños en el estudio?

- ¿Con qué adultos, jóvenes y niños, según corresponda, es necesario entrevistarse en la familia o en la comunidad local con el fin de entender las necesidades y los derechos de los niños participantes?
- ¿Qué persona u organismo debe dar su consentimiento para que los niños participen?
- ¿Tiene importancia la edad del niño participante con respecto a la persona u organismo al que deberá solicitarse el consentimiento?

1.8 ¿Tiene en cuenta el papel desempeñado por los padres (o tutores) en el estudio?

- ¿Cuáles son las responsabilidades de los padres en relación con la investigación?
- ¿Qué información necesitan tener los padres para poder tomar decisiones informadas y apoyar a sus hijos en su participación en la investigación?
- ¿Se han explicado claramente a los padres los beneficios que se esperan de la participación de los niños?

1.9 ¿Cuáles son las preocupaciones que plantea esta investigación a la comunidad y a las partes interesadas?

- ¿Ha consultado a todos los grupos de la comunidad y partes interesadas correspondientes en relación con la participación/exclusión de los niños y la naturaleza de la investigación?
- ¿Tiene posibilidad de incorporar cualquier reacción o información de la comunidad y de las partes interesadas en su investigación y/o de responder a las preocupaciones?
- ¿Cómo se ha asegurado de que los grupos comunitarios y las partes interesadas comprenden las preguntas y el proceso de la investigación?
- ¿Cómo se ha asegurado de que no existen expectativas irrealistas con respecto a los resultados de la investigación?

1.10 ¿Qué recursos se asignarán a la participación de los niños?

- ¿Qué recursos (fondos, tiempo, personal, equipos, etc.) son necesarios para llevar a cabo la investigación y están fácilmente disponibles? En caso contrario, ¿existe un plan para conseguirse/gestionarse?
- ¿Cuánto tiempo necesita dedicarse a la obtención de los recursos necesarios para llevar a cabo el proyecto de investigación dentro de los principios éticos?
- ¿Cuáles son los costos relacionados con la participación de los niños? (Por ejemplo, el transporte, el alojamiento, la comida, los intérpretes, el espacio, los materiales, la comunicación con los niños, las recompensas/pagos, el tiempo del personal y la preparación, etc.)
- ¿Se han incluido las retribuciones asociadas a la participación de los niños en el presupuesto de la investigación? ¿Cómo va a asegurarse de que la fuente de financiación es coherente con la promoción de la dignidad, los derechos y el bienestar de los niños?

1.11 Aprobación ética

- ¿Requiere este estudio la aprobación ética? En caso afirmativo, ¿de quién y quién lo determina?
- ¿Cuáles son sus relaciones con el comité ético/la junta de investigación ética institucional?
- Después de obtener la aprobación ética formal, ¿cómo va a garantizarse el cumplimiento de las normas éticas a lo largo de todo el proceso de investigación, tanto por su parte como por parte de su equipo de investigación?

1.12 ¿Se expone usted a algún riesgo al realizar esta investigación?

- ¿A qué riesgos, en caso de haberlos, se expone usted en la realización de la investigación?
- ¿Qué va a hacer para enfrentar estos riesgos?
- ¿De qué apoyo dispone?

2. DISEÑO Y MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN

Los niños

2.1 ¿Participarán los niños en el diseño de la investigación?

- ¿Qué oportunidades existen para que los niños aporten información o comentarios sobre el diseño de la investigación?
- ¿Qué estrategias van a emplearse para facilitar la obtención de sus comentarios?
- ¿Cómo van a incorporarse los comentarios de los niños sobre el diseño del estudio?

2.2 ¿Incluye la metodología de la investigación una recopilación de datos que integre a todos los niños?

- ¿Cómo va a asegurarse de que su diseño de la investigación no discrimina a determinados niños?
- ¿Cómo va a velarse por que todos los niños, siempre que sea pertinente, tengan la misma oportunidad de participar, independientemente de su edad, género, origen étnico, discapacidad, nivel de alfabetización o de cualquier otra característica/circunstancia específica?
- ¿Cómo los métodos de investigación van a ayudar a identificar a los niños y a entrar en contacto con ellos?
- ¿Cómo se ha asegurado de que las fuentes de datos secundarias se han recogido y analizado de conformidad con los principios éticos?

2.3 ¿Son apropiados los métodos de investigación para los niños?

- ¿Serán las preguntas clave fácilmente comprensibles para los niños que van a participar?
- ¿Están adaptadas las preguntas (especialmente en las encuestas) a las características del niño, incluyendo su edad y el contexto que lo rodea?
- ¿De qué manera los métodos de investigación facilitan la colaboración de los niños en la investigación?
- ¿Responden los métodos a las necesidades específicas de los niños (es decir, métodos adaptables a situaciones/necesidades/edades particulares de los niños)?

El investigador(es)

2.4 ¿Cuenta el personal participante con las aptitudes y experiencia requeridas para llevar a cabo la investigación?

- ¿Se requiere una formación adicional o una actualización de las competencias para este estudio de investigación en particular?
- ¿Todo el personal es consciente de las consideraciones culturales?
- ¿Todo el personal respeta a los participantes en el estudio de investigación?
- ¿Se requieren políticas o protocolos específicos para ayudar al personal (por ejemplo, políticas relativas a los diferentes aspectos del proceso de investigación, la protección del niño, la confidencialidad, el almacenamiento de datos, etc.)? En caso afirmativo, ¿cuáles son esas políticas o protocolos, y quién determina que son necesarios?
- ¿Existen consideraciones éticas específicas a la metodología para el diseño y/o recopilación de datos que sea preciso tener en cuenta? En caso afirmativo, ¿qué estrategias va a adoptar para abordarlas?

3. RECOGIDA DE DATOS

Los niños

3.1 ¿Cómo va a apoyarse la participación de los niños?

- ¿Será posible incluir a los niños en el momento del día que les convenga?
- ¿Cuánto tiempo requiere la presencia de los niños? (¿Es un tiempo razonable?)
- ¿Cómo se asegurará de que la participación de los niños no entre en conflicto con sus responsabilidades y compromisos (por ejemplo, las tareas escolares, el empleo/trabajo, el tiempo libre, festivales religiosos y culturales, etc.)?

3.2 ¿Cómo se va a reconocer y a apoyar financieramente la participación de los niños?

- ¿Cómo se velará por que la participación de los niños no entre en conflicto con sus responsabilidades relativas al bienestar económico de sus familias?
- ¿Van a necesitar los niños una compensación económica por su participación (por ejemplo, debido a la pérdida de ingresos)?
- ¿Van a necesitar los niños o sus padres un determinado reembolso financiero por los gastos asociados con su participación en la investigación?
- ¿Se beneficiarán los niños de algún tipo de retribución para agradecer su participación en la investigación?
- ¿Qué forma adoptará toda retribución (por ejemplo, dinero en metálico, comida, un regalo, material educativo) y quién va a recibirlo: el niño, los padres, la comunidad?
- ¿Se ha tomado en cuenta el contexto local al decidir el tipo de retribución?
- ¿Cómo y cuándo se revelará la información acerca de la retribución? ¿Va a revelarse durante el proceso de consentimiento, después de que los niños hayan dado su consentimiento, o al final de la investigación?

3.3 ¿Cómo se respetarán la privacidad y confidencialidad de los niños?

- ¿Cómo va a garantizarse que los niños y sus familias puedan ser identificados o no, según sea el caso?
- ¿Cómo se velará por la privacidad en el marco de la investigación?
- ¿Se tiene la intención de permitir que los padres o personas con la autoridad correspondiente estén presentes durante la realización de la investigación con los niños? ¿Por qué? ¿Qué impacto puede tener esta presencia sobre la participación de los niños en la investigación o la información que puedan proporcionar?
- ¿Cómo va a responderse si los padres u otras personas no permiten que los niños sean entrevistados a solas?
- ¿Cómo va a responderse si el niño solicita que estén presentes otras personas?

- ¿Cuál será el sexo y el número de entrevistadores que estarán en relación con los niños entrevistados? ¿Por qué?
- ¿Cómo va a asegurarse de que los niños (y los padres) comprendan las circunstancias en que debe quebrantarse la confidencialidad?
- ¿Existen estrategias adicionales que mejorarían la capacidad del personal de investigación de respetar la privacidad y confidencialidad de los niños? (Por ejemplo, ¿sería útil desarrollar e implementar protocolos explícitos para el personal de investigación respecto a la privacidad y la confidencialidad? ¿Ha recibido el personal de investigación la formación pertinente con respecto a la privacidad y la confidencialidad en la investigación con niños?)
- ¿Cómo va a protegerse la confidencialidad si la investigación incluye situaciones en las que se tiene la obligación de informar determinados resultados de la investigación al personal de un servicio o clínica (por ejemplo, revelar a un servicio el nombre de las personas con enfermedades infecciosas) o incluso a un organismo gubernamental?

3.4 ¿Cómo se atenderán las preocupaciones sobre la seguridad de los niños que se presenten durante la investigación?

- ¿Qué medidas van a tomarse en respuesta a la revelación de un daño o maltrato contra un niño?
- ¿A quién deberá informar acerca de estas medidas?
- ¿Cuáles son los requisitos legales para dar a conocer el maltrato infantil en la región donde se realiza la investigación?

3.5 ¿Necesitan los niños un apoyo adicional para aportar su contribución?

- ¿Cómo van a identificarse las necesidades especiales de cada niño?
- ¿Cómo va a responderse a estas necesidades?

El investigador(es)

3.6 ¿Cómo se va a evaluar la competencia de los niños para dar su consentimiento?

- ¿Cómo va a garantizar que los niños entiendan lo que significa dar su consentimiento?
- ¿Cómo va a ayudar a los niños a comprender y sopesar los riesgos?
- ¿Cómo va a asegurarse de que los niños puedan retirar su consentimiento sin consecuencias negativas?
- ¿Cómo va a garantizar que los niños comprendan que tienen la posibilidad de retirar su consentimiento en todo momento sin ser penalizados?
- ¿Cómo va a prever la obtención del consentimiento informado de los niños, o permitir su disensión en las diferentes etapas de los proyectos a largo plazo?

3.7 Cómo va a responder a los niños en caso de que sufran o se muestren afectados?

- ¿Tiene la experiencia y/o los conocimientos necesarios para responder al sufrimiento de los niños?
- ¿Qué medidas necesita tomar para apoyar a los niños que sufren?
- ¿Ha buscado asesoramiento a nivel local en relación con los apoyos psicosociales existentes?
- ¿Ha pensado en la posibilidad de encontrar una persona conocida y de confianza, que esté familiarizada con el comportamiento habitual del niño y sea capaz de percibir las señales y encontrar ayuda adicional en caso necesario, para efectuar un control posterior a las entrevistas?
- ¿Qué supervisión o apoyo necesita tener disponible para los miembros del equipo de investigación?

3.8 ¿Cómo va a garantizar su propia seguridad emocional y física?

- ¿Ha pensado en la necesidad de celebrar una sesión informativa al concluir los procedimientos de investigación? En caso necesario, ¿cómo organizaría esta sesión informativa?
- ¿Estarán al tanto sus compañeros de trabajo de su localización, planes de viaje y el momento previsto de su regreso durante el trabajo de campo?
- ¿Tiene la posibilidad de ponerse en contacto con sus compañeros/ supervisor o los servicios de emergencia en caso de que se presente un incidente y necesite ayuda?
- ¿Ha pensado en la posibilidad de que su seguridad se vea comprometida y dispone, en caso necesario, de un plan de emergencia?

4. ANÁLISIS, REDACCIÓN Y DIFUSIÓN

Los niños

4.1 ¿Van a participar los niños en el análisis de los datos?

- En caso de que los niños participen en el análisis de datos, ¿qué apoyo van a necesitar?
- ¿Cómo va a garantizarse que los niños que participen en el análisis de la investigación respeten la privacidad y confidencialidad de los participantes?

4.2 ¿Cómo van a darse a conocer los resultados de la investigación a los niños, a otros interesados y a un público más amplio?

- ¿Cómo va a informarse a los niños de los resultados del estudio?
- ¿Cómo va a garantizarse que los niños que participen en el estudio puedan acceder, comprender y, en su caso, actuar sobre los resultados?
- ¿Cómo se garantizará que los comentarios de los niños y sus comunidades sobre los resultados de la investigación se incorporen a las medidas de seguimiento?

- ¿Cómo se garantizará que las contribuciones de los niños, y el valor que tienen para la investigación, reciban el debido reconocimiento?

4.3 ¿Cómo va a velarse por que los resultados de las investigaciones se difundan de manera segura?

- ¿Cómo va a garantizarse que la identidad de los niños, las familias y las comunidades no sea revelada?
- ¿Qué respuesta se dará a los niños que desean ser identificados?
- Si los niños forman parte de los investigadores, ¿se incluirán sus nombres en los documentos publicados, en reconocimiento a su contribución?
- ¿De qué manera puede garantizarse a los participantes la seguridad de la información confidencial que han proporcionado?
- ¿Cómo se garantizará de la gestión adecuada de los informes y la difusión, en particular en lo relativo a la cuestión lingüística, así como la inmediatez y facilidad de acceso para los niños y las comunidades?

El investigador(es)

4.4 ¿Representará la investigación una diferencia para los niños?

- ¿Qué resultados espera obtener?
- ¿Qué deberá tenerse en cuenta para garantizar un análisis riguroso y transparente de los datos?
- ¿Qué deberá tenerse en cuenta para prevenir el mal uso de los resultados?
- ¿Qué obligación tiene de promover el análisis y el uso de resultados de la investigación en la programación, la prestación de servicios, las prácticas profesionales y las decisiones políticas? Y en caso de existir esta obligación, ¿cómo va a proceder para conseguirlo?
- ¿Cuáles son los elementos clave del proyecto para dar a los niños, a los miembros de la comunidad y a las partes interesadas acceso a los resultados de la investigación?

4.5 ¿Cómo va a garantizarse que los datos sean devueltos o almacenados de manera segura y se destruyan?

- ¿Se devolverán los datos a los niños? En caso afirmativo, ¿cómo van a devolverse?
- ¿Ha pensado en utilizar la información recogida además de la especificada en el proceso inicial de consentimiento informado? ¿Cómo va a obtenerse el consentimiento para utilizarla?
- ¿Cómo va a garantizarse que los datos se devuelvan velando por el mantenimiento de la confidencialidad?
- ¿Qué estrategias se han establecido para el almacenamiento seguro de los datos?
- ¿Cuándo y cómo va a garantizarse la destrucción segura de toda la información y datos nominativos una vez que ya no sea necesario conservarlos?

ISBN: 978 8865 220 36 8

Centro de Investigaciones - Innocenti
Piazza SS. Annunziata, 12
50122 Florencia, Italia
Tel.: (+39) 055 20 330
Fax.: (+39) 055 2033 220
florence@unicef.org

www.unicef-irc.org